

科大生研手語繙譯App 助聽障者溝通

■ 社會 14:01 2017/08/29

熱門 [香港小姐2023](#) [區區有好校](#) [破毒強人](#) [新手爸媽](#) [超市大搜查](#) [30+減肥](#) [COLLAR](#) [MIRROR](#)



▲ 設計團隊示範「鼓掌」的手語。

香港有15萬名聽障人士，但截至今年4月，全港僅有54名註冊手語翻譯員，平均每名手語翻譯員須照顧1千名聽障人士。香港科技大學3名應屆畢業生設計出手語翻譯應用程式，希望讓健聽人士和聽障人士之間的溝通更順暢，並有助健聽人士學習手語。

科大工學院計算機科學及工程學系3名應屆畢業生黎家偉、梁銘方和翁偉超，在教授麥鑑榮的帶領下，設計出香港手語翻譯應用程式，用者只需把需翻譯的句子輸入應用程式中，系統便會將句子拆解成多個詞語，按照手語語法來重組句子，並以應用程式中相對應的詞彙影片翻譯成手語。

手語語法中會把形容詞放在名詞之後，例如「我買了新的杯子」這一句，會輸出成「我/買/杯子/新」的手語句子，系統亦會把這些字眼各自對應的預錄手語影片播放出來，供聽障人士和健聽人士觀看和學習。

梁銘方表示，目前系統有1,700個詞彙，可支援生活化的句子，但有時候要花幾秒至十秒時間來翻譯，希望改善問題後，能在年底推出市面。她又表示，用了約一年時間設計應用程式，並花了半年拍攝手語詞彙影片。